



Montecore: En unik tiger

Jonas Hassen Khemiri

Download now

Read Online 

Montecore: En unik tiger

Jonas Hassen Khemiri

Montecore: En unik tiger Jonas Hassen Khemiri

Författaren Jonas Hassen Khemiri får ett oväntat mail från sin pappas barndomskamrat Kadir. På en säregen fransk-arabisk svenska presenterar Kadir en genial idé: "Låt oss kollidera våra kloka huvuden i ambitionen att skapa en biografi värdig din prominente far!" Fadern, den kosmopolitiska superfotografen, har förlorat kontakten med sin familj och försvunnit. Vad var det som hände egentligen?

Montecore sträcker sig från det sena sjuttioalets progg, över iskylan i Lasermannens och Ny demokratis Sverige och in i våra dagar. Kadirs brev om faderns uppväxt i Tunisien blandas med Jonas barndomsminnen. I växlingen mellan dessa båda temperament och språk formas en berättelse om hur det är att flytta till och växa upp i ett land där tolerans och mångfald är honnörsbegrepp, men där rasism och främlingsfientlighet är en del av vardagen. Jonas och Kadirs minnen glider allt längre ifrån varandra, kampen om sidutrymmet och jakten på sanningen hårdnar.

Montecore: En unik tiger Details

Date : Published January 19th 2007 by Månocket (first published 2006)

ISBN : 9789170014321

Author : Jonas Hassen Khemiri

Format : Paperback 359 pages

Genre : Fiction, European Literature, Swedish Literature, Cultural, Sweden, Contemporary

 [Download Montecore: En unik tiger ...pdf](#)

 [Read Online Montecore: En unik tiger ...pdf](#)

Download and Read Free Online Montecore: En unik tiger Jonas Hassen Khemiri

From Reader Review Montecore: En unik tiger for online ebook

Jana says

3.5*

Jenni says

Mielettömän hyvä kirja! Jonas Hassen Khemirin Montecore - uniikki tiikeri kertoo nuoresta ruotsalaiskirjailijasta ja hänen Tunisiasta kotoisin olevsta isästään, heidän perheestään ja elämästään. Kirja on hauska ja hyvä. Suomennos on erinomainen, mutta kirjan kieli herättää uteliaisuuden myös alkuperäisteosta kohtaan.

David says

Bortsett från att jag har svårt för den här sortens lekar med metanivåer, som Jonas Hassen Khemiri verkar tycka väldigt mycket om, så tycker jag att den var, hur ska man säga det, för smart för sitt eget bästa? För han är en otroligt begåvad författare, och boken väldigt lättläst. I just don't care for what he does. De bästa bitarna, och de jobbigaste, är de som utspelar sig runt början av 90-talet, när konflikten mellan Abbas och Jonas trappas upp.

Lena says

I had a hard time deciding whether to read this in Swedish or English. In favor of Swedish, I like reading books in the original, and anyway my Swedish has been atrophying so I feel like anytime I can use it, I should. But on the other hand, because my Swedish was never that great and has now deteriorated, I was worried I'd miss a lot of nuance, and I knew the English translation is excellent. In the end, I read it in Swedish but I'm not sure it was the best decision.

So: I liked the games with language. I liked how real and flawed the characters were, and how even when I disagreed with things they were doing, they were understandable things to do. I liked the unreliability of the characters. I recognized myself in how Jonas looked for connections in language and how he thought before falling asleep.

On the other hand I apparently don't like ambiguity and also I almost never read anything besides science fiction and fantasy, so there were parts of the book that were hard for me to appreciate.

If I reread this ever, I will probably do it in English to see how Rachel managed to translate it, especially parts like the language rules.

Patrizia says

This book blew my mind.

I love stories with a lot of metafictional elements but, oh my, "Montecore" does this in an unmatched way. The book unites its metafictional parts with a poetic language. The narration plays with the conflict between fantasy and reality, fiction and fact. While the borders appear to be clear in the beginning of the book, the changes in style and the different narrator voices create a more complex picture throughout the book. I don't want to reveal too much but the book's driving force is the interaction between the fictional author Jonas Hassen Khemiri and his father's best friend Kadir that both tell Jonas' father's story.

Becky says

This book tells the story of the relationship between a boy and his father. The father is from Tunisia and married a Swedish woman and his son was born and raised in Sweden. The book is written mostly as a series of letters between the son, Jonas, and his father's best friend in Tunisia, Kadir. There's so much I want to say about this book and so much I loved about it. I loved the characters and especially the voice of the characters. This book was originally in Swedish and Kadir's character writes to Jonas with a somewhat broken, at times hilarious grasp of the language. It amazes me how this tone was captured when the book was translated to English. Especially since a major theme of the book was language and how your language shapes your identity. I've spent a long time (unfortunately without much luck) looking for interviews with the author or translator of this book, because I just want to know more about the process of translating it and how much of the story had to be changed to have it make sense in English. This book also seemed semi-autobiographical and I want to read more about the author to see how much is true.

The plot was also intriguing. I always love stories about the immigrant experience and reading about immigrants in Sweden was a new and quite depressing experience.

I would highly recommend this book to everyone. It would also make a great book club book, as there is so much about it that would make for great discussion.

Maja Svensson says

Fortfarande kär i både Khemiris språk och struktur! Bara 4 pga var en motig början där det för mig tog lite för lång tid innan jag kom in i den, men när jag väl var inne ville jag inte komma ut!

Tobias says

En fin hyllning (och till viss del nedsabbling) av både pappan och det svenska språket.

Jonas Hassan Khemiri gör upp med sitt (fiktiva?) förflutna och med sin fotograferande far i en berättelse skriven på en svenska jag aldrig läst förut. Inte som förortens språk som i Ett öga rött, utan mer en mer beläst och poetisk äldre släkting. Han vrider och vänder på ord och begrepp, och får mig att betrakta mitt eget språk från nya vinklar.

Niels Christensen says

Rachel Willson-Broyles's translation preserves the deliberate linguistic chaos that is Khemiri's writing. This novel, dealing with themes of transnational and hybrid identities asks a lot of great questions about postcolonialism, globalism, Western imperialism, art, and more. It's actually one of my favorite books of all time and has some of my favorite lines too, like this one: "One day you wake up and the beautiful youth who cited poetry by torchlight and burned his life to modify Art is suddenly a somewhat corpulent photographer of pugs" (273).

Jean-Florian says

Vraiment intrigué par la 4e de couverture, le synopsis et les critiques, j'avais envie d'aimer ce livre mais... 137 pages plus tard, je n'irai pas plus loin.

La construction trop alambiquée ne rattrape pas une histoire à l'intérêt relatif - du moins à laquelle on reste très étranger. L'écriture, censée reproduire celle d'un personnage écrivant dans une langue étrangère, ne m'a pas convaincu non plus.

Valérie Julie says

I ended my reading of this book with mixed feelings. At certain moments, the story was compelling and poignant. I was genuinely moved by the family portrait of struggle, defeat and "strangeness". I also appreciated the sharp undertones, critical spirit and uncomfortable truths in some fragments. At other times however, the narration fell a bit out of sync. The second half of the story - particularly the part which reveals the cracks in the father-son relationship - felt a bit hasty, weary even. All in all however, I will remember the great twist in the epilogue, the cuteness of Abbas' silly jokes and the refreshing depiction of the world through young Jonas' eyes.

Emily says

I enjoyed the structure of the book as well as the two unreliable narrators with linguistic quirks. Unique and engaging.

Elza says

Min recension: Elzasbokhylla

Oliver Sjöstedt says

Insightful portrayal of Sweden's "hidden" hostility and the author constantly teases the reader with mixed fantasies - great quick read.

Carolyn Matthews says

I read Montecore cover to cover in one sitting, which is something I rarely ever do anymore. I found this book after hearing a TED talk by Ann Morgan about reading books from authors around the world. This is the book she chose to represent from Sweden.

I was immediately engaged by the writing style. I wondered at first whether Kadir's odd word usage and sentence structures were a product of bad translation or an intentional device; it eventually became apparent that it was the latter. Once I got used to the way the different 'voices' came across in the letter-writing and narrative, I found the story moved quickly with enough character development to see from each point of view. Later in the book, it was clever that the narrators became equally unreliable, so that we are left somewhat unsure about whose side of some stories to believe. Since this is mainly about the relationships and rifts among family and friends, that is a very brave and true-to-life perspective. Every history can be told many ways, and how things are remembered from the view of a child or a teen vs. the view of a parent/adult are bound to be in conflict.

Also clever and play-on-words is the title itself. Montecore was the tiger that attacked Roy - of the lion tamers Siegfried and Roy. As the book unfolds it is easy to see the image of each character being 'tamed' and how some eventually bite back. Also, however, there are allusions made about other names in the book that can translate to 'person from the mountain' - and Montecore can mean "heart of the mountain." There are several such multi-level curiosities throughout the book - it is amazing that it all comes through being translated from Swedish to English.

Lastly, I was riveted by the underlying story of racism - sometimes overt and violent, sometimes more 'polite' - in the Swedish culture. The incidents described were placed in the late 1980's and early 90's, but they sound like our USA front page news of the day.

Josefin says

3.5

Jag vet inte. Jag väntade mig typ mer? Jag gillar idén, och jag tycker att leken med språk är kul, men den kändes bara lite lång. Samma typ av berättelse hade lika effektivt kunna berättas lite mer kortfattat, känns det som. Men ja, jag skrattade en del, våndades en del och brydde mig. Kanske fattade jag inte helt grejen, det kan ju vara det.

Emily says

Jag tyckte faktiskt om den mer än jag trodde jag skulle göra. Den var faktiskt bra ibland, men den kändes lite för lång. Vet inte om det var för att jag hellre ville läsa annat eller om den bara var lite för lång.

Henry Nyberg says

En historia som berättar om allt vad familj och uppväxt innebär. Om drömmar och kärlek. Om rasism och identitetssökande. Om saknad, längtan, utanförskap och verklighetsflykt.

Allt skrivet på Jonas briljanta, säregna språk. En helt fantastisk bok!

Samuel Moynihan says

Interesting in terms of culture, globalization, and generation gaps in immigrant families. Also, NWA features heavily, which is nice. The translation is absurdly good, though it makes depresses me to see what my Swedish reads/sounds like.

seebothsides says

är väldigt nyfiken på vad som gav khemiri självförtroendet att upprepande på ett osmakligt sätt använda n-ordet utan att censurera det, mycket tröttsamt och avtändande
